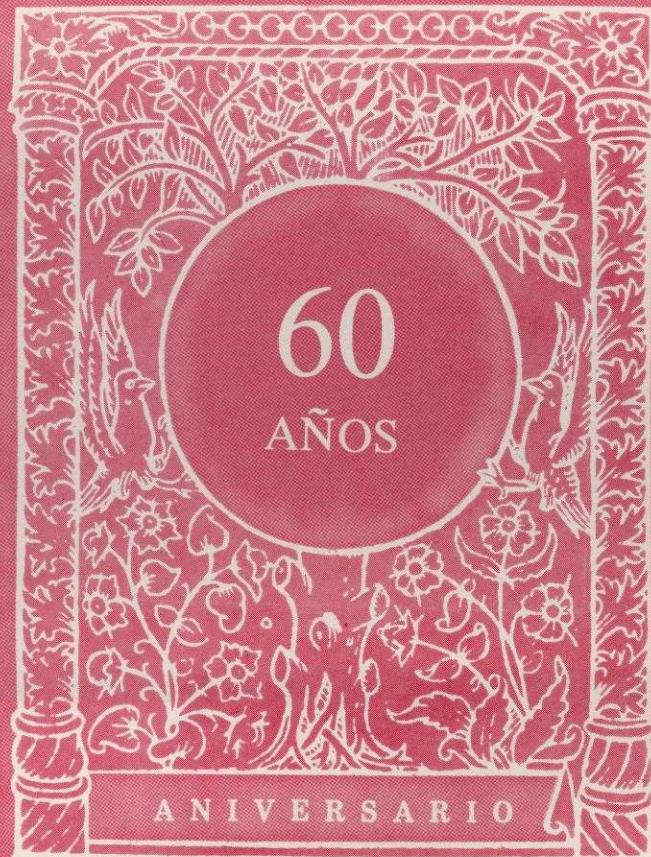


# NORTE

REVISTA HISPANOAMERICANA — Núm. 350 — JULIO-AGOSTO 1989





## REVISTA HISPANO-AMERICANA

Fundada en 1929

Publicación bimestral del Frente de Afirmación Hispanista, A.C. / Calle Ciprés No. 384. Col. Atlampa, Delegación Cuauhtémoc, 06450 México, D.F. / Teléfono: 541-15-46 / Registrada como correspondencia de 2a. clase en la Administración de Correos No. 1, el día 14 de junio de 1963 / Derechos de autor registrados. / Miembro de la Cámara Nacional de la Industria Editorial. / Director Fundador: Alfonso Camín Meana. / Tercera y Cuarta Epoca: Fredo Arias de la Canal.

Impresa y encuadrernada en los talleres de **Opti Graft** Cedro 313, Col. Santa María la Ribera  
Tel.: 541-37-29 y 541-09-85

Coordinación: Berenice Garmendia

Diseño: Iván Garmendia R.

EL FRENTE DE AFIRMACION HISPANISTA, A.C. envía gratuitamente esta publicación a sus asociados, patrocinadores y colaboradores; igualmente a los diversos organismos culturales privados y gubernamentales del mundo hispánico.

# NORTE

REVISTA HISPANO-AMERICANA. Cuarta Epoca. No. 350 JULIO-AGOSTO 1989

## *SUMARIO*

EL MAMIFERO HIPOCRITA XI. LOS SIMBOLOS DE LA DEVORACION.

SIMBOLOS DEL ROMPIMIENTO, DE LA SANGRE Y DE

LA HERIDA. (Novena y última parte) Fredo Arias de la Canal 3

RECORDANDO A HELCIAS MARTAN GONGORA 30

MANUEL ERNESTO MOLINARI ROMERO 35

CARTAS DE LA COMUNIDAD 36

PREMIO "JOSE VASCONCELOS" 1989 39

POETAS INCLUIDOS EN ESTE ESTUDIO 40

DIBUJOS:

OCTAVIO GIL



# EL MAMIFERO HIPOCRITA XI

## LOS SIMBOLOS DE LA DEVORACION

SIMBOLOS DEL ROMPIMIENTO,  
DE LA SANGRE Y DE LA HERIDA

NOVENA PARTE



AARON, El Universal y La Cultura

Fredo Arias de la Canal

No ves cómo saltan  
DESPEDAZADOS  
LA CARNE  
Y LOS HUESOS  
La LUZ que grita  
La SANGRE ilimitable  
La SANGRE incinerada  
La SANGRE QUE NO MUERE

Manuel Moreno Jimeno

El The News del 9 de Mayo de 1989 informa sobre la captura y muerte de los criminales involucrados en los sacrificios humanos velados por los ritos satánicos de palo mayombe:

“Omar Francisco Orea Ochoa, también arrestado el sábado, dijo que sólo veía a Constanzo cuando este venía al D. F. Confesó haber tenido relaciones sexuales con Constanzo con quien Martín Quintana formaba un matrimonio.

Orea Ochoa dijo que ni él ni Constanzo tuvieron relaciones sexuales con un homosexual llamado Edgar, quien tenía el mote de ‘Claudia Ivette’. Constanzo y Orea levantaron a ‘Claudia Ivette’ en la Zona Rosa y lo llevaron a un departamento en la calle de Londres en donde Constanzo lo mató. Orea aduce que él no tuvo nada que ver con el asesinato. ‘Estuve presente pero yo no lo maté’, dijo, sin explicar si había o no más tarde ayudado a Constanzo a descuartizar el cuerpo.”

Por lo que se puede observar existen ciertos factores que propiciaron el advenimiento del sacri-

ficio humano:

- 1.— Una asociación de neuróticos homosexuales.
- 2.— Abuso de drogas enervantes.
- 3.— Excusa religiosa.

El neurótico homosexual en estado de embriaguez tiende a repetir en forma activa los temores que sufrió en su tierna infancia como son los de ser muerto de hambre o sed, devorado, desgarrado, roto o descuartizado.

La forma de sublimar el asesinato es harto conocida en la historia: la bienaventuranza celestial en los musulmes, la defensa patriótica de los intereses del Señor o del Estado, la imposición del dogma católico por la Inquisición, o bien el mantenimiento del orden celeste y las necesidades de Huichilopochtli así como las alimenticias de nuestros chichimecas.

El repudio general a estos ritos salvajes demuestra claramente que los mexicanos actuales no estamos preparados para regresar a las prácticas rituales sanguinarias de los antiguos.

Continuemos ahora con la novena y última parte de nuestra antología del Rompimiento:

FEDERICO GARCIA LORCA (1898-1936), andaluz. Un ejemplo tomado de Q21 PARALELO No. 23, dirigida por Pablo le Riverend:

EL AMOR DUERME EN EL PECHO  
DEL POETA

Tú nunca entenderás lo que te quiero  
porque duermes en mí y estás dormido.  
Yo te oculto llorando, perseguido  
por una voz de penetrante acero.

Norma que agita igual carne y lucero  
TRASPASA YA MI PECHO DOLORIDO  
y las turbias palabras han MORDIDO  
las ALAS de tu espíritu severo.

Grupo de gente salta en los jardines  
esperando tu cuerpo y mi agonía  
en CABALLOS DE LUZ y verdes crines.

Pero sigue durmiendo, vida mía.  
¡OYE MI SANGRE ROTA en los violines!  
¡Mira que nos acechan todavía!

RAMON ALARCON CRESPO, español. Tomado de la revista CLARIN No. 263:

LA PALABRA

Anula en mis pupilas los colores,  
sella mis OJOS con baldón de fuego  
y seguiré en la sombra  
mirando desde dentro.

ABRE MIS VENAS HASTA VER LA  
SANGRE  
hecha un mar de amapolas en el suelo,  
ROMPE MI CORAZON  
y seguirá latiendo.

Pero no me CERCENES LA PALABRA  
ni enmudezcas las cuerdas de mi verbo,  
porque aunque no me MUERA  
me sentiré ya MUERTO.

MARTA DE AREVALO, uruguaya. Tomado de su PEQUEÑA ANTOLOGIA:

NUMEROS

Me vuelvo como una PALMA  
loca de viento a doler.  
Ya me doblo y me desdoble  
hacia el río y SIN BEBER.  
Araño lindes de cielo  
con mis hojas de revés.  
Cintura como de árbol  
y savia como de HIEL.  
AVE de llama partida.  
se fuga de entre mi sien.  
Un aura como SERPIENTE  
prenda las hojas de a tres  
y DESANGRAN mi costado  
HACHAS con filo de cien.  
Rigidez de casco y viento  
me ROMPEN LA SANGRE EN SED.  
trozan madera de palma  
trizan nidales de MIEL  
Número de la mañana  
borrados son a las diez.  
Por el aire, en remolino,  
vienen potros a las seis.

DOLORES DE LA CAMARA, española. Ejemplo tomado de LOFORNIS No. 4:

A MIGUEL HERNANDEZ

Desde aquí, desde hoy, desde cualquier punto  
te escribo con mi pluma soñolienta,  
con avidez de ARROYOS y de espumas;  
con estribor de LUNAS y de pena.  
Todo podría decir que se ha cambiado  
desde que te marchaste, hermano poeta,  
pero ni el LOBO trastocó el aullido  
ni el astuto REPTIL su fina huella.  
Todo continúa igual: el LODÓ, el viento,  
la ZARZA dominando en la maleza,  
la brava tempestad COMIENDO VICTIMAS;  
el huracán hundiendo su piel hueca.  
Todo es igual desde ayer y anteayer;  
las BALAS continúan ROMPIENDO VENAS;  
palabras en diferentes idiomas  
marcando los labios de SANGRE y mueca.  
Mucho pesa en el corazón decirlo,  
pero así es, hermano Miguel, poeta;  
la crueldad, vigilando como BUITRE,  
cantando siempre la victoria queda.  
¿Dónde existe ese mundo que soñamos  
de blando surco, ALADA sementera?  
¿Dónde están la caricia de corales  
y las tempranas brisas de VIOLETA?  
Sigue, Miguel, en tu MANZANO joven,  
recitando en los PETALOS QUE VUELAN;  
tu palabra será viento tras viento  
aunque el RAYO del mundo ya no cesa.

PRIMO CASTRILLO, boliviano. De su libro VIOLETA SORPRENDIDA:

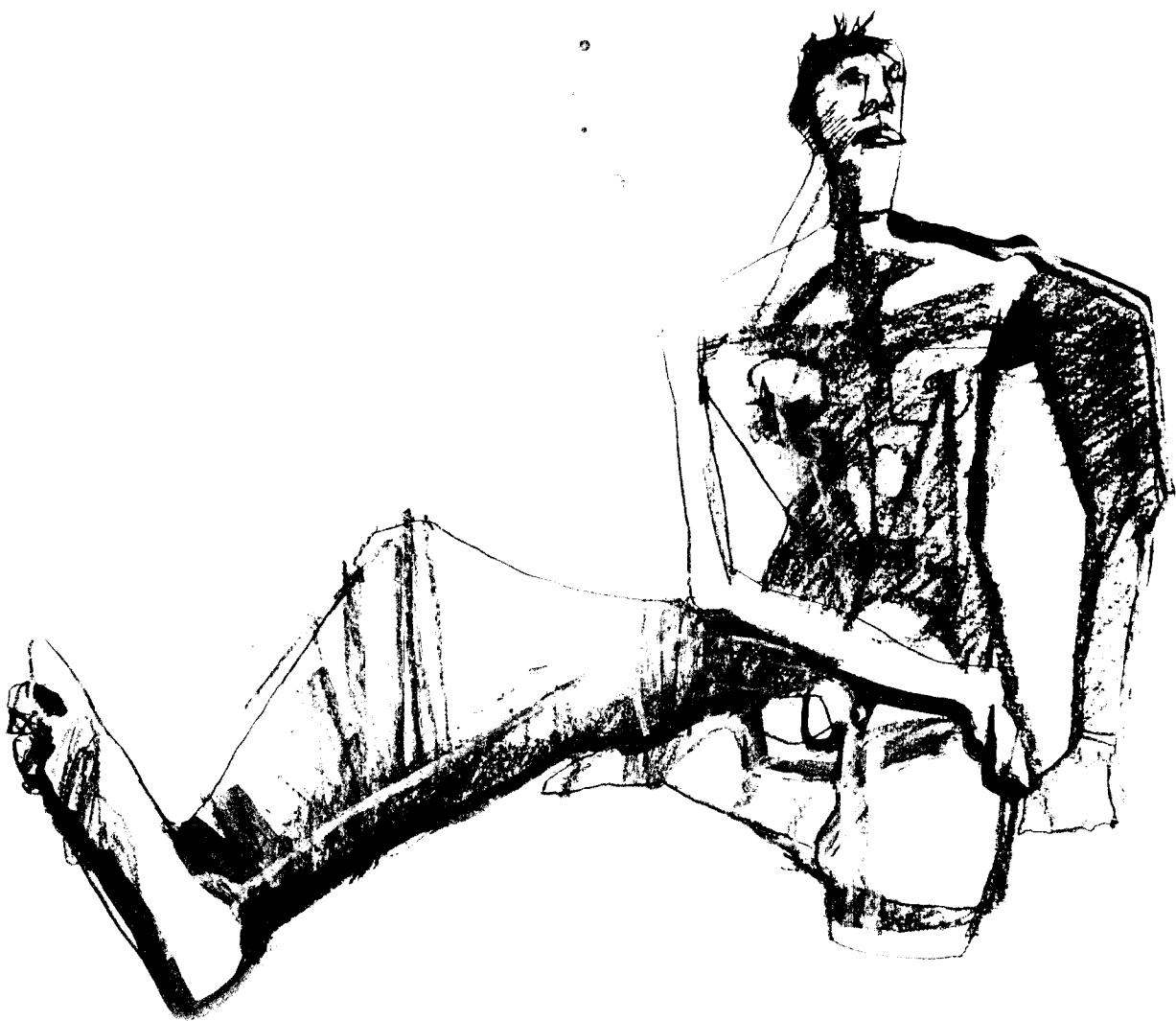
VENA ROTA

HAY UNA OSCURA TRAGEDIA  
QUE SANGRA  
COMO UNA VENTA ROTA.  
Hay un misterio  
hay un dolor  
que GOTAS A GOTAS  
se diluye como una FLOR de nieve  
en el RIO  
de la vida breve.  
Hay lo que unos llaman, destino  
y otros, pena.  
Pero hay una dura cadena  
donde cada eslabón  
tiene de mi corazón  
RELAMPAGOS DE TRAGEDIA Y  
DOLOR.

JOSE CENADOR RABANEDO, español, Tomado de la revista GEMMA No. 47:

IMPOLUTA DAMA

Impoluta dama, señora  
que la gelidez del aire  
el graznido del CUERVO  
la SANGRE ROTA, te enamoran  
escuchas pasar los fantasmas  
sonidos obscenos que pueblan  
la noche de mi alma repleta.  
Impoluta dama, señora  
VIRGEN MARMOREA que regresas  
de la séptima esfera transferida  
el AGUA QUE MANA  
DE LA ROCA LA FLECHA  
que HIERE el vacío  
madera y acero el corazón  
levanta un patíbulo  
excelso placer que remite  
ínfima atracción se apaga  
tu fuego ;oh VIRGEN MARMOREA  
Impoluta dama, señora.



NORTE/9

AMANDA FULLER, chilena. Tomado de la revista CORREO DE LA POESIA No. 23, Separata No. 31:

### ENTRE MUROS

Ven a poner tus manos debajo de la almohada.  
El mundo ya no trae los sonidos  
y sólo queda un halo de luz bajo el candil.  
**¿QUE VIENTO ME HA QUEBRADO LOS  
CRISTALES**  
en la retinas? ... ¡No es posible  
leer los bellos sueños!

Tradúceme estos vuelos que se cruzan  
— alas DESMORONADAS o mentidas —  
¿De dónde viene el frío, si hablan de primavera  
los contornos del lirio perfumado?  
Otra vez los escombros de la infancia  
agolpan en mi puerta su recado de tierra,

**SE DESANGRA LA LUZ, COMO UNA VENA  
ROTA.**

LUIS RICARDO FURLAN, argentino. De su libro DESLINDE DEL TIEMPO Y EL ANGEL:

### PERDURACION DE LA POESIA

No por cavar los pozos de la espera  
mientras el día cruce enllamarado  
ni desoir la SANGRE de mi lado  
**QUEBRANDOME UNA HERIDA** la  
primera,

he de anillar tu cuerpo en primavera,  
omblogo del amor y del llamado,  
libre de simple canto liberado,  
leal y elemental y compañera;

pero estarás al centro de la mano  
**VIBRANDO EN EL DOLOR** y en la alegría,  
humana, sí, humana de lo humano,

testimonio del ser y la aventura,  
para CLAVAR tu nombre y tu elegía  
en el poste más alto de la altura.

**MANUEL GARRIDO CHAMORRO**, español. De su libro **FRENTE AL ESPEJO DE LA SOLEDAD**:

### EN EL ADIOS

En el mar del viento mi calor se ausenta  
y quedan las formas presentes y frías,  
estereotipadas en la LUZ nocturna  
que imprimió a su paso el SOL... El ocaso  
me dejó este cielo pintado de ESTRELLAS.

Los ARBOLES eran centinelas quietos  
guardando el silencio, sombras en la sombra  
que tendió su manto de misterio y llanto.  
El silencio habla como una amenaza  
que susurra lógica en la voz del aire,  
moviendo las frondas... La vida se mueve  
como una hoja seca que se está cayendo  
cuando el viento sopla... Me siento DORADO  
como el ARBOL viejo que nos va mostrando  
las ramas torcidas del ROTO ESQUELETO...  
como el ARBOL viejo que nos va mostrando  
la nostalgia de ORO que le dio el otoño.

Ya crujen mis ramas en la larga noche  
en que va naciendo la desesperanza.  
He de despedirme... Adiós... Adiós, cuerpo.  
El alma se pierde sin tu fundamento...  
Se pierde en el aire que inflará el vacío  
con el soplo eterno de mi pensamiento.

En la noche larga, el dolor agudo  
clava sus guijarros en mis pies dormidos.  
**LA SANGRE SE PARA Y EN MIS VENAS**  
**ROTAS**

SIENTO, VACILANTE, ESTE MIEDO MUDO  
que quiere afirmarme, callando y callando,  
el grito que pugna por salir del pecho.

La naturaleza se viste en mi mundo  
de COLOR MORADO COMO LAS VIOLETAS  
La raíz se seca en el ARBOL grande  
que tendió su sombra sobre mis ideas,  
cuya espesa copa cobija mi COSMOS  
con sus frondas pálidas de cultura enferma.

¡Adiós! ¡Adiós! Tengo para mi viaje  
las maletas llenas con mi escepticismo.  
Soy un hombre fáustico y tan sólo encuentro  
la charca cerrada por ese infinito  
que vive en la GOTAS DEL AGUA  
ESTANCADA...;  
esa humilde GOTAS QUE APENAS EMPAPA  
la tierra infecunda que se abre en mi mente  
como el sumidero de los ARQUETIPOS.

Todas mis creencias van agonizando  
detrás de las páginas que cerró el olvido  
en mis LIBROS ROTOS. Es la vida misma  
quien busca la senda entre las lianas  
de esta oscura selva, que sembró mi duda  
sobre el triste páramo de mi inteligencia.

Ahora sé que puedo QUEMAR EL BOSCAJE,  
y habría de quemarlo aunque no quisiera.  
Cuando arda la selva, quedará desnuda  
la tierra del páramo que habrá de cubrirme  
en la paz incierta de los camposantos.

¡Adiós! ¡Adiós, cuerpo, pies dolidos, SANGRE!  
Me voy por mi senda. He aquí mi recuerdo.



**FRANCISCO GINER DE LOS RIOS**, español. Tomado de LITORAL Nos. 172-173:

### ROMANCILLO DEL RECUERDO

¡Qué hondo todo aquí  
en la SANGRE y EN EL PECHO!  
Nada quita presencia  
a la luz del recuerdo  
y os tengo por mis ojos  
aunque durmáis tan lejos.  
Nada puede borraros  
bajo estos hondos cielos  
que me cubren las tardes  
y las llenan de puertos.  
Mi SANGRE os llama siempre  
y extraña vuestro suelo,  
que le pertenecía  
un trozo al lado vuestro.  
Es inútil tenderse  
solitario en los huertos  
y buscar las ESTRELLAS  
con los OJOS inquietos.  
Se me llenan de nombres,  
de memoria y acero  
en que mi angustia QUIEBRA  
lo ancho de su vuelo.  
Ha encontrado su sitio  
en antiguos aientos  
que juntaron los hombros  
en empresas de hierro.

Compañeros del frío,  
de las albas de enero,  
de Teruel y de Mora,  
de Escandón y Cebreros,  
separados y HERIDOS  
nuestros hombros tenemos,  
pero en mi SANGRE ROTA  
de vuestros cantos MUERTOS  
nacéis con nuevos nombres,  
hermanos bajo el cielo,  
y nada puede aquí  
con vuestra luz y empeño.  
Esperadme en la tierra  
que juntó nuestros huesos  
para luego tirarnos  
separados al duelo.  
No hay otra voluntad  
que reunirnos de nuevo  
en esta clara noche  
que me cerca el anhelo.  
Y vuestro nombre limpio,  
que es PAJARO EN EL PECHO,  
me levanta y me lleva  
otra vez al acero.

ANTONIO CARLOS GONZALEZ, español. De su libro ENTORNO DE LOS LIMITES.

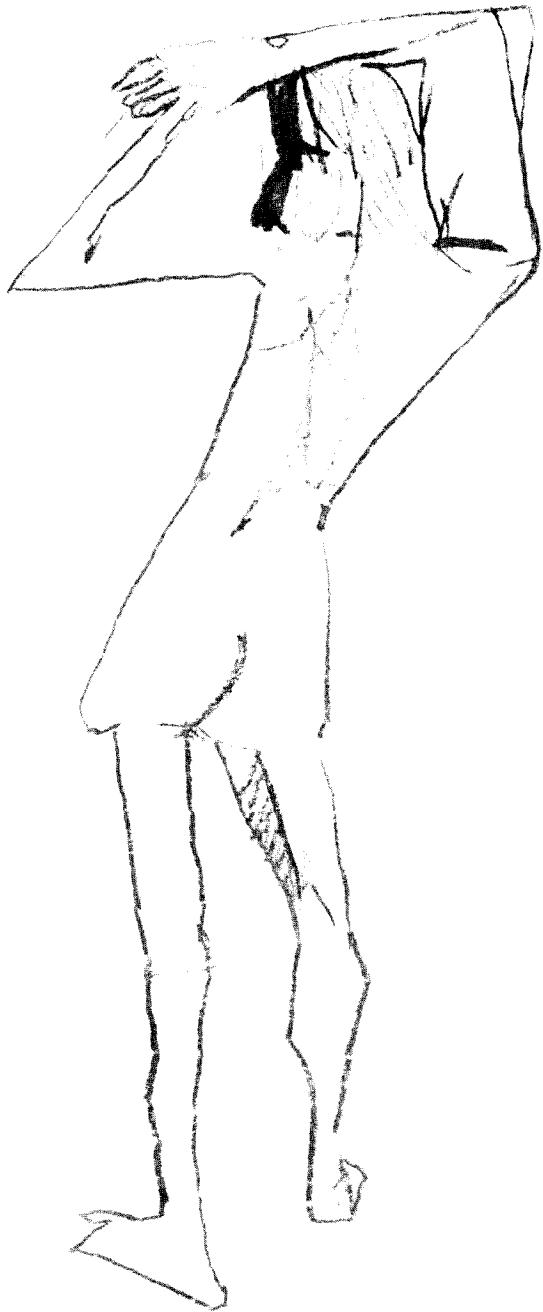
Se confabulaban las horas  
                              con la tristeza.  
OBITUARIOS alzados  
                              a la libertad del hombre,  
hacían presentir la lejanía del mar.  
Y crecían las FLORES en mi pensamiento  
ahondando paréntesis del recuerdo  
                              exento.  
¿Habéis invertido la palabra?  
  
Oh, poderosa magia de los FILOS EN LA  
NOCHE.  
Y en la bocana indescifrable del destino,  
derramaba mis ARTERIAS ROTAS,  
entre la impiedad hética  
                              de los CRANEOS pertinaces.  
¿Acaso no escucháis todavía  
las consignas demenciales  
                              de las BOCAS DE SANGRE?  
¿Y la súbita negrura  
                              de la expresión absoluta?  
Oh, límites, conjuras,  
                              cimbrías penitenciarias  
del pensamiento.  
Y los esquemas contrarios  
se cegaban en la torpeza mecanicista

plantando aislamientos,  
rasgando jóvenes protestas  
                              preñadas de trápanas.  
Y las concomitancias repudiadas,  
                              trepaban los últimos senderos  
de las altas noches.  
Ay, nefasta acritud de evasivas  
                              preconcebidas.  
Y afloró el verso del Espacio  
anunciando esfinges de infinito.  
El consabido paisaje,  
se ahogaba en su crepúsculo de siempre  
y en la garganta MORIA la libertad  
                              de la tierra.

¡Han venido más niños con sus manos  
                              de PETALOS!  
¿Qué haremos otra vez?

Ya sólo me quedan vuestros OJOS.  
¡Qué más puedo pedir!  
Y aquellos días distantes,  
                              que intervinieron,  
reposan sobre el exquisito velo de la vida.  
Y escucho, en días presentes,  
la melodía suprema.

No es posible que Dios esté distante.



ANTONIO GONZALEZ GUERRERO, español. De su libro **MEMORIA DE LA DESPERANZA**:

PRELUDIO

Quizás tan sólo sea  
un pórtico de nieve el desencanto  
que, al resollo de un beso,  
conjura sus demíurgos como el vino  
de arán en luna llena;  
así también la noche,  
un párpado de sol hecho congoja  
y el tiempo de esperanza,  
una alforja de sal en el camino.

Yo sé que, en esta tregua,  
es el dolor quien calla y se somete;  
que está la **SANGRE ROTA**  
y MANAN POR DOQUIER LAS  
**CICATRICES**.  
Yo sé que han de robarme  
la luz del celemín y los arados,  
y soy más prisionero  
de mi amor, cada día, y de tu ausencia.

**NICOLAS DEL HIERRO**, español. De su libro ESTE CAER DE ROTOS PAJAROS:

### LA SANGRE ROTA

Uno sinceramente,  
no siempre está dispuesto para amar:  
imágenes, descompuestas aleaciones,  
interceptan la SANGRE, y, entonces,  
el corazón es como un junco.  
Nubes de SOL y espuma  
coronan el ocaso  
y el AGUA se nos hace más pequeña;  
se queda el mar partido a nuestros OJOS.  
Dormir, soñar acaso primaveras  
donde la carne mueve su misterio  
de rítmica sorpresa, donde el nervio  
nos raya y nos convence  
de la necesidad esclarecida  
por el íntimo esfuerzo de las ROSAS.

Descendemos.

El día es como un sótano  
grande, como un foso  
donde se pierden, tristes, los caminos  
que podrían llevarnos a MUNDOS SIDERALES,  
a MUNDOS CARCOMIDOS  
por el CLAVEL Y EL AGUA, por la duda.

Fantasmas,  
habitantes de suburbios olvidados  
golpean las MURALLAS del misterio  
desesperadamente alegres con el barro  
que ABRILLANTA el porqué de sus sonrisas.  
Vienen hermosamente derrotados,  
acarician la FLOR, LIBAN EL SUEÑO  
por el AMARGO RIO de su gloria;  
se desmelenan, gritan,  
sonrién y golpean...,  
nos besan la mejilla.  
Ejército de dioses,  
en triunfante derrota,  
galopan un paisaje  
de nubes, desesperadamente blancas.  
TRONPETAS, AMAPOLAS,  
olivares dormidos en un cielo  
de SAL y de amoniaco,  
nos CONGELAN LA SANGRE nos aturden  
con sonrisas de CLAVOS Y CRISTALES.

Hay un golpe de viento  
por el lejano tiento de los pulsos;  
sacuden madreselvas en las sienes dormidas;  
caen y caen ARCANGELES DE BARRO  
en un desalentado granero de esperanzas;  
vírgenes paridoras se DESANGRAN en miedos  
por los fósiles rotos de temidos CENTAUROS.  
Ejércitos, fantasmas en rebaño,  
MARES ENFEBRECIDOS AGIGANTAN la  
noche.



Se diría que el pulso es un muchacho  
enamorado y solo, impotente  
para la lucha atroz con las LIBELULAS  
No hay una sola ESPADA PARA CORTAR EL  
LUTO,  
ni siquiera un CABALLO para saltar el puente...

...Si al menos las ALONDRAZ dibujaran el día...

Pero aquí estoy, parado, sintiendo  
rota la primavera en el ARROYO  
con el que a veces riego mis GERANIOS.  
Me desuno del SAUCE y de sus lágrimas,  
pienso  
que me puedo hacer PIEDRA, o LUNA, o  
ROSA,  
desandarme hasta el tiempo de la nada,  
MORIRME, acaso, en un suspiro,  
como la LUZ se muere en estas horas  
negras y tristes del espíritu.  
Atormentado y loco, esperanzado,  
tropiezo y me levanto. Enciendo  
mi ANTORCHA y sigo con mi GRITO adelante.  
Tiemblo, me desespero, luchó, amo....

...¿He dicho amo?...

Pero,  
¿SE PUEDE AMAR CON UNA NOCHE  
ROMPIENDONOS LA SANGRE?

JULIAN LANCHAS JIMENEZ, español. De su libro EPISTOLARIO:

A DOMINGO GARCIA SABELL

La “Cultura Traicionada”, querido amigo Domingo García - Sabell, en las acrópolis o avenidas, en las vallas de neón con la imagen sabatina de sus líderes, entre orugas electrónicas o mecánicas LUCIERNAGAS, en las sordidas tapias de extramuros, donde hacen los pasotas el amor, en las cabinas telefónicas del parque, en los SUCIOS SOLARES de las fábricas en ruinas, donde escriben su evangelio “undrerground” los ANARQUISTAS.

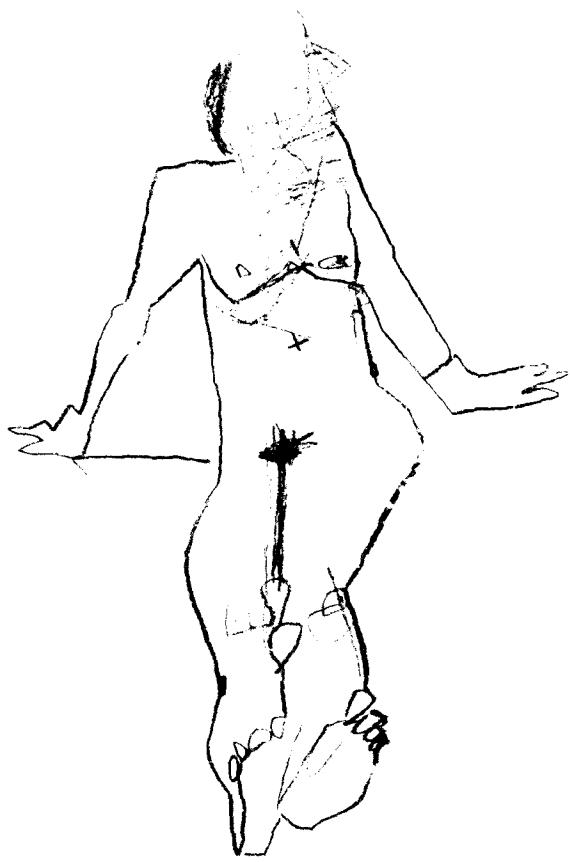
Como vitolas, la propaganda política se enreda a las farolas, a los postes telegráficos, a las rústicas empalizadas y a los silos, cuando muere la tarde con su largo

**CUELLO DE OCASO ENSANGRENTADO,** como un cisne abatido por la pólvora, cuando MUERE la pluma en los gélidos estuches, con su pico de alcotán atesorando palabras incisivas, cuando MUERE

**EL DISCO DEL SOL** con los piñones de oro acicalando los guijarros, cuando MUERE

la lluvia con su transparente cortina de abalorios, o sus cartuchos de CRISTALES engarzados, cuando MUERE en El Salvador el Arzobispo, y mártir Monseñor Oscar Romero. Cuando MUERE la dignidad vestida de opereta, la conciencia del pueblo recamada por el papel escama del Tesoro. Por la escalera vegetal de los periódicos, por el puente de plata del que arriba. Se nos MUERE García - Sabell nuestra Cultura traicionada por la puerta de servicio, donde trafican mercaderes de almas y lacayos. Agoniza en los frívolos salones, en los regios ateneos ocupados por oscuros e indolentes personajes que pululan vegetando en los escombros culturales de las élites.

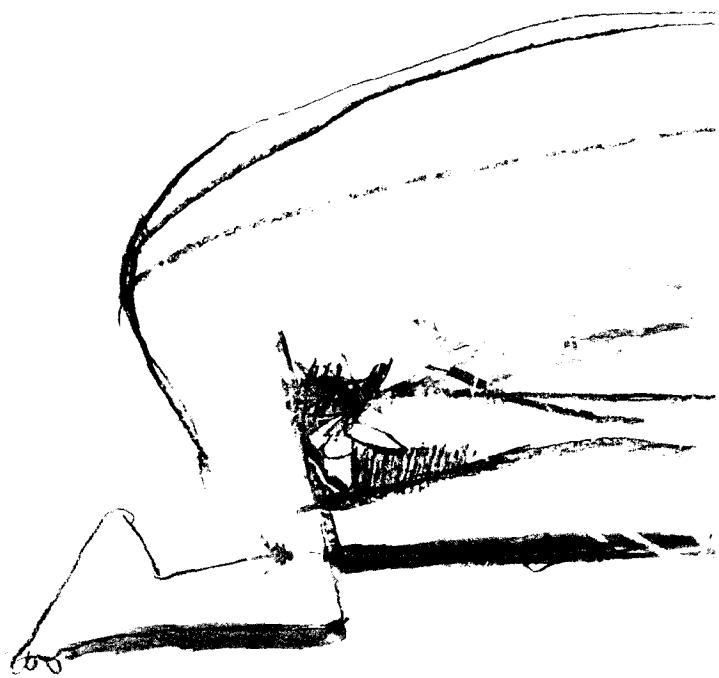
Heréticos poetas recluidos en la reserva por huecas voces de barítonos, por los que tiran del arpa cual cadenas del Niágara en los aseos, imitando horribles batallas, la MATANZA apocalíptica del Vietnam, sus vastos escenarios decorados con adobes de sílabas en la lengua, o con palabras de rasilla cocida en las cerámicas del atávico cerebro; los que entierran a los diminutos guerrilleros con las ropas del crepúsculo en las circenses canteras de Hiroshima, en las ocres montañas o en las dunas del tórrido desierto.

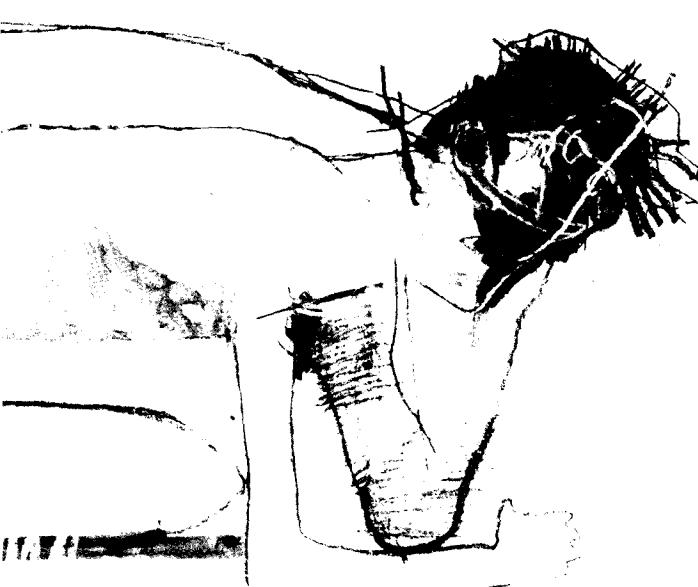


La Cultura  
maestro que aparece  
en los oráculos  
de tu prosa docente e impregnada  
de humanidad, en este valle  
obstruído por la niebla que degrada  
su alta crestería. Oh! maestro  
DE LA LUZ y la CRISALIDA, la Cultura  
que aparece en tus oráculos, es  
y será traicionada. Turbias  
siluetas ensucian las esquinas  
de los templos, se reflejan  
en los rostros preocupados por el yerro  
filosófico de Caifás, en la ROTA  
YUGULAR de sus conciencias, y en las  
GARRAS  
CRISPADAS DEL SUICIDA. Láminas  
óseas en sus sienes  
estrechas de gregarios, grupúsculos  
de PERROS DEFECANDO en las paredes  
albas de aseados  
cementerios de provincia. Maestro  
García - Sabell, querido amigo  
esgrime la fusta de tu cátedra  
leonada y erradica  
el espúreo comercio de las artes, enarbola  
tu ESPADA de amatista, los manojos  
de dardos cosidos a la toga, dispara  
tus arcos en las almenas  
de marfil que ornamentan tu alcázares.  
Maestro García - Sabell, el poeta  
del suburbio te escribe estas palabras.

FRANCISCO NAJERA, guatemalteco. Ejemplo tomado de MAIRENA No. 17:

Arráncame la piel para sentirme tuyo  
Desátame las costillas y tócame el corazón  
**DESTROZA LA OSCURA RED DE MIS VENAS**  
Sus rojas orquídeas de SANGRE  
Quita los huesos uno a uno  
Arrójalos al polvo  
Pon la mano en ese espacio por el que el viento  
escapa...  
Pero no me dejes la garganta  
Tampoco quiero ser yo





MIGUEL ANGEL OLIVER, español. De la revista  
RAFAGAS 7:

POESIA

GOTA A GOTAS...

Como lágrimas caían sobre su pecho  
**AZUCENAS DE SANGRE.**

Interminables.

GOTA A GOTAS...

Sobre su cuerpo de MOMIA  
un vendaval de suspiros  
que arrebataba sus venas.

**SUS VENAS ROTAS,**  
LA GOTA A GOTAS y las azucenas,  
LA GOTA A GOTAS...

¿Dónde ha quedado tu cuerpo de  
**MARIPOSA?**

LA GOTA A GOTAS...

¿Dónde tus ojos negros, tu cara grande?

LA GOTA A GOTAS...

¿Dónde está el aire antiguo que te recobra?

Por el camino largo,  
tus pies descalzos.

LA GOTA A GOTAS...

Como lágrimas caían sobre su pecho  
**AZUCENAS DE SANGRE.**

Interminables.

NOEMI PAZ, argentina. Ejemplo tomado de UN SIGLO DE POESIA ARGENTINA (Oscar Abel Liguuppi):

### A VECES HOY A VECES

A veces hoy a veces  
soy un nudo de llanto  
un ombligo doliente  
mendigo de la sombra.  
A veces hoy a veces  
soy el HAMBRE  
LA HAMBRIENTA  
dolorida de cuerpo  
immensamente grávida.  
Y necesito amor  
Y necesito MUERTE.  
Y necesito espacios para volar mi vuelo.  
Y necesito tierra para mi cuerpo grave  
que gime y se retuerce  
bajo un peso invisible.  
A veces hoy a veces  
tengo las VENAS ROTAS  
pero estoy COAGULADA.

ANGELA PEÑA TECHERA, uruguaya. De su libro RUISEÑORES DE CUMBRES:

### JUGUETE QUEBRADO...

Y ví que te alejabas cual espirales de humo,  
Allí se unieron todas tus frágiles promesas,  
¡Tan suave y terso todo con el color del viento...!  
Desgranados adioses, silencios en derrota...

Te fuiste disgregando como agua entre las manos...  
—en danzas hacia el cielo, hacia arriba... hacia Dios  
purificando el eco suicida de un intento,  
te fuiste en la renuncia del hoy..., pesado... yermo...

La casi gris espuma del humo fue la ESPADA,  
que LACERO el otoño del lucero en abismos...  
¡Triste...! ;Fugaz acento de JUGUETE  
QUEBRADO!...

Y... lo miré en las manos... y lo miré en la vida...  
¡Quise asir los pedazos de HERIDAS golondrinas,  
en mitad de una noche febril... de VENA  
ROTA...!

ENRIQUE PUCCIA hijo, argentino. De su libro LA BARRIGA COJA:

### TIEMPO DE RIACHUELO

Un agosto SOÑE,  
que nos ROMPIAMOS LA SANGRE  
con una serpentina.  
Pactamos el color del cielo.  
Con un asombro,  
quisimos un milagro.

Creímos  
que el SOL estaba grueso  
y lo soñamos de un resorte...

;y nos quedamos de golpe,  
empezando de nuevo!

MARIA EMMA RIVAS, argentina. Ejemplo tomado del Boletín No. 52 De la Sociedad Argentina de Letras, Artes y Ciencias:

### AXIOMA

Pensé un instante  
con la piel entristecida  
recorri kilómetros de tiempo  
la SANGRE ROTA por caricias nuevas  
en ASTILLAS DE LUZ SE QUEBRO  
lamieron mis manos  
instantes del ritmo  
con virutas de tinta  
lastimé mis poemas  
idea, símbolo  
copula viva  
en los velos de blanca minerva  
fecunda de auroras  
en salvaje rito  
me sentí florecida  
alargué mis brazos  
en obtusa dimensión de espera  
y llegaron los PAJAROS BLANCOS  
con su carga de ESTRELLAS

HECTOR RICO, argentino. Ejemplo tomado de UN SIGLO DE POESIA ARGENTINA (Oscar Abel Ligaluppi):

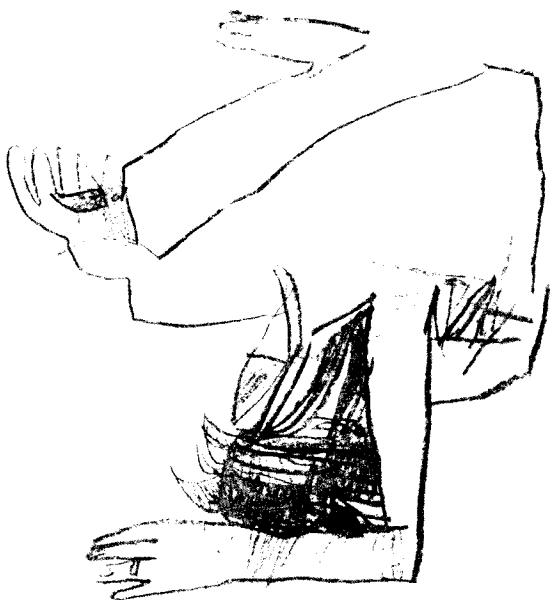
### HAY UN BARRO QUE SUEÑA

Brotaron tierra y lluvia para nombrarte, barro,  
y luego barro y CICATRICES DEL DILUVIO para  
fundarte,  
¡hombre!  
Por eso hueles a lluvia, A PAJAROS DESHECHOS,  
sobre tus hombros se desmayan campanarios.  
¡Oh ARCANGEL DE LOS BESOS, niebla de tu  
boca plena;  
RIO DE AMARGOS HUESOS, rupestre  
DENTADURA DE LA HIERBA!  
¡Alba, mitad del llanto —estuario de las lágrimas—,  
qué esperas ya, qué traje guardas para este  
SEPULCRO  
vagamente vivo;  
sube hasta el borde yermo de la frente, cubre con  
tus  
azahares los labios perseguidos!  
  
¡Hay que devastar al hombre, hay que vaciarle de  
presagios las PUPILAS  
ROYENDO el corazón con AGUIJONES, tenderlo  
alma abajo  
en su vacío;  
y ser su BARRO DILUIDO EN LLANTO, siempre  
su barro sin  
 posible LUZ!

Los ASTROS YA NO CABEN EN SU BOCA, giran  
en órbitas  
 posibles al calvario...

¡Hombre, vacío ya del todo te prosternas en la  
estepa  
 plural que arma tu pecho!

¿Quién cerca tus manos que modelan, nidos de  
SOL tu  
 PAN y tu esperanza;  
abrevarán los CUERVOS en tu vientre, reino sin  
puertas,  
 ebrios de manteles?  
Del BARRO A LA LUZ sólo hay un tiempo,  
tiempo enterrado  
 de sordidas raíces  
y DESLUMBRANTES TALLOS, tiempo de  
HORMIGAS fecundas y  
 de llanto;  
llanto de un denso lagrimal de arcilla, lamiendo  
pies,  
 manando pinos descuidados.  
Del barro es esa carne encallecida, es ese golpe  
que  
 REFLEJA EL ROSTRO,  
el tenebroso cielo del RELAMPAGO.  
  
¡Oh sorprendido hasta el hartazgo, oh  
desmayado de  
aliento y trueno,  
el ORBE todo es un estruendo de tinieblas, pero  
tu boca  
 de silencios es un claustro!



¡Ay que aroma de HERIDA RECIEN ABIERTA  
ay qué dolor  
de SANGRE MUTILADA  
desde las cuencas de mil OJOS yertos!  
¡Ah ya el aire DESGARRA sus túnicas, ya el  
PECHO SE  
QUIEBRA y ofrenda;  
ah este esbozo fingido del hombre, oh esta mueca  
estereotipada,  
este escozor, este perfil de PIEDRA!

Levántate recóndito hasta el vuelo, sombra del ser  
coronando los cuellos  
en medio del vestido y de la casa; el cielo semejante  
y tu GALAXIA  
enjugando la orilla de tus besos,  
tira tus redes, ese mar de lágrimas tiene los  
PECES, tu  
cosecha vana;  
vuela hasta el olvido con tu nada a cuestas,  
deja tu embrión para que crezcan PAJAROS!  
¡Acecha hombre, acecha, ya llegará tu tiempo;  
arroja tus sondas, vive todos tus niños,  
¡que se derrumbe el mundo!  
escucha desde lejos descargas de fusiles o el  
chasquido  
de labios  
exultando los besos;  
duerme sobre tu cuna, sobre tus sudarios;  
conclúyete a ti mismo, tienes todo el derecho!  
De la tierra a la lluvia hay sólo un cielo, entre la  
lluvia  
y la tierra  
hay un barro que sueña,  
¡infinitamente barro!  
y que es un hombre... sueña.

ARMANDO ROJO LEON, español:

II

LLANTO POR FEDERICO GARCIA LORCA

I

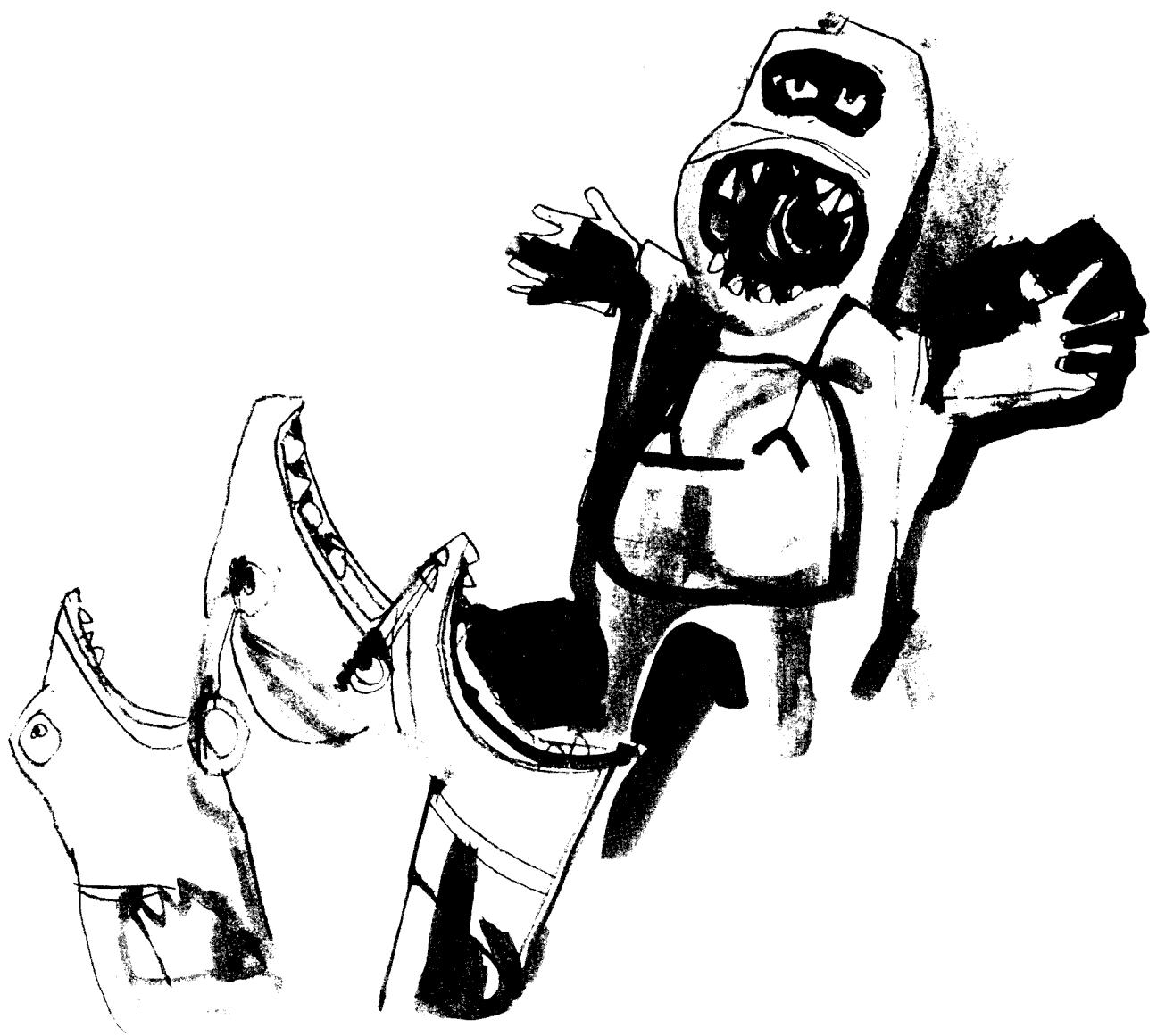
En una madrugada te mataron.  
Fue en tu Granada... Veinte monstruos, veinte  
veces te dieron muerte en veinte ráfagas,  
agriamente riendo al darte muerte.

En una madrugada te mataron.  
Fue en tu Granada... Las estrellas verdes  
eran sobre tu **SANGRE** mudo llanto  
**UNA GUITARRA SE ROMPIO EN TU FRENTE.**

En una madrugada te mataron.  
Fue en tu Granada... Y un rumor de fuentes  
se escuchaba, y tu **SANGRE DERRAMADA**  
ciega, llorando interminablemente.

Sólo la poesía por tu frente volaba.  
¿Por qué te asesinaron, Federico?  
Por tu voz expresaba  
su alma eterna España,  
¿Por qué te asesinaron, Federico?  
Arbol de Poesía,  
en vuelo, y enraizado en el tiempo infinito.  
¿Por qué te asesinaron, Federico?  
Corzo de ligereza — ¿dónde los piés?— volabas  
por toda la hermosura del rocío,  
paloma de amorosa nieve ardiente,  
fresca alondra de sol,  
**GOLONDRINA DE AGUA,**  
**RUISEÑOR ESTRELLADO.**  
Solamente cantabas, solamente volabas.  
¿Por qué te asesinaron, Federico?

Angel lleno de gracia,  
la tierra era tu cielo  
donde abrías las alas.  
¿Por qué te asesinaron, Federico?  
Eras canción y vuelo, solamente.  
Nadie comprende, nadie, por qué te dieron muerte  
a la hora en que el cielo baja al campo en rocío.  
¿Por qué te fusilaron, primavera de música?  
Era bella tu **SANGRE** cual todos los jardines,  
¿Por qué te asesinaron, Federico?





### III

Todos los llantos sumen  
sólo un llanto infinito,  
sólo un llanto llorando  
por tu armoniosa **SANGRE** Federico;  
tu **SANGRE**, que brillaba cual todas las estrellas  
y aromaba cual todos los claveles unidos,  
tu **SANGRE**, cuya oculta FUENTE gime  
subterráneamente no se sabe en qué sitio.

### IV

¿En dónde está tu **SANGRE**, Federico?  
¿Dónde su oculta fuente llora?  
Para buscarla juntos, Federico,  
dame la mano de tu sombra.  
Dame la mano y vamos, Federico,  
a donde está tu **SANGRE ROTA**,  
ayer llena de ABEJAS Y DE SOLES,  
DE RUISEÑORES Y DE ALONDRAZ.

Dame la mano, y vamos, Federico  
a donde está tu **SANGRE SOLA**,  
ayer llena de alas y de músicas,  
de resplandores y de aromas.

Dame la mano, y vamos, Federico,  
Federico García Lorca,  
a donde FLUYE AMARGAMENTE insomne,  
a donde suena triste ahora.

Dame la mano y vamos  
a donde está tu **SANGRE**, Federico,  
la **SANGRE** de aquel crimen  
feroz, absurdo, inútil, sin sentido.

¿Quién llorará jamás un llanto  
digno de ti?  
Las olas de los siglos  
lleven tu **SANGRE** hasta la última  
edad...  
Nunca aquel crimen tenga olvido.

**Fredo Arias de la Canal**

# **RECORDANDO A HELCIAS MARTAN GONGORA**

## **SONETOS DE PIEDRA**

A Fredo Arias de la Canal

AL PEZON DE LA PIEDRA el labio asido  
rocío en vano busca, leche o miel;  
en vano busca el río prometido  
del amor, el marítimo doncel.

La piedra es la proclama del olvido  
así esculpan o graben a cincel,  
negación de los cuerpos y el latido  
del corazón y dura madre cruel.

¿Cuántas bocas presentes o futuras,  
una vez a la estatua y otra vez  
denunciarán las íntimas conjuras?

Ante el yermo o la flor de la embriaguez  
alzará sus hieráticas figuras  
la sorda piedra en su inmortal mudez.

Angel de piedra de las catedrales  
condenado a la muerte de la estatua,  
de qué planeta arribas, cosmonauta,  
a mis nocturnos predios literales?

La piedra te substraerá a los vitrales  
y a la raíz tu libertad incauta  
y te esclaviza a la terrena pauta  
de las profundas fauces minerales.

Angel de piedra: pescador, poeta,  
tañedor de campanas y profeta,  
guerrero arcángel, serafín sumiso...

¡Quién pudiera romper los pétreos lazos  
y devolveros a los mismos brazos  
de Dios, en el umbral del paraíso!



Doncel de piedra sin guerrera espada  
que con la ungida boca memoriosa  
proclamas la insurgencia de la rosa  
frente a la verde tribu amotinada.

Quien te esculpió hizo la piedra alada,  
pájaro en cautiverio o mariposa,  
flor cardinal del hipocampo esposa,  
angel metal o mineral bandada.

Con diestra mano siembras las estrellas  
y con la otra rozas las doncellas  
que acuden a yacer en tus colinas.

Y en la evasión de la aborigen siesta  
sueñan contigo y sobre la floresta  
con polen de galaxias inseminas.



Héroe de piedra en la desierta plaza  
sin lápidas, coronas y banderas,  
te profanan las aves mensajeras  
y te olvidan los hombres de mi raza.

Represo el tiempo y ciñe la coraza  
al noble pecho y llama a tus proceras  
huestes y tras cruzar las seis fronteras  
siembra un árbol de paz en nuestra casa.

Héroe de piedra sobre tu caballo,  
centauro al sol tu esbelta sombra expandes  
sobre el país en donde yo batallo.

Fuiste el mayor en medio de los grandes  
y escribiste la historia con el rayo  
de tu espada, jinete de los Andes.



Leon o buey o águila rampante,  
bestia sagrada o infernal serpiente,  
felina garra o animal prudente  
responden a la piedra interrogante.

Piedra ascendida al tiempo del diamante  
y a la cantera en detenida fuente,  
para que el pez en la ecuación fluyente  
conviva con el ave itinerante.

Convidados de piedra, en el museo  
hay tanta vida, que si el sol los toca  
prende en sus cuerpos llamas del deseo.

Si un domador detiene sus miradas  
en el jardín zoológico de roca,  
sus manos quedarán petrificadas.



Casa de piedra que el Señor habita  
desde las prehistóricas deidades,  
en remotas aldeas o ciudades,  
pagoda o catedral, templo o mezquita.

Bajel de piedra que la mar no agita  
ni abaten las terrenas tempestades,  
árbol de fe, lección de claridades,  
huella de Dios sobre la tierra escrita.

Arcos de piedra lanzan las saetas  
del salmo funeral o la plegaria  
por la ruta de luz de otros planetas.

Y en el aro sin lámparas ni voces  
se erosiona la piedra sanguinaria  
en la inútil espera de los dioses.



Mujer de piedra por la luz tallada  
en sucesión de valles y colinas,  
alta estatua de sal y algas marinas,  
isla esculpida por la marejada.

Mujer de piedra en desnudez sagrada  
ayuntas el rosal y las espinas  
mientras el vientre maternal germina  
la simiente del hombre enamorada.

Mujer de piedra, en espiral de vida  
la savia de los bosques te acompaña  
porque en la tierra tú yaces dormida.

Mas no osará la piedra contenerte  
cuando el hijo que brota de tu entraña  
derrote las tinieblas de la muerte.

FREDO, carísimo:

He aquí la versión definitiva de los SONETOS DE PIEDRA, que me permito dedicarte en su totalidad. También compuse otro poemilla titulado LENGUA DE CRISTAL, el cual conjuntamente con los sonetos, formará parte de un libro que se titulará TEXTO APO-CRIFO.

Abrazos en NORTE y sur, cordialmente,

Santiago de Cali, Colombia. 1978.

HELCIAS



# MANUEL ERNESTO MOLINARI ROMERO

Nos acabamos de enterar de la muerte, ocurrida en 1985, del excels poeta cordobés MANUEL ERNESTO MOLINARI ROMERO. De su libro SONETOS DE LUZ Y SOMBRA (Argentina, 1985), este bello poema:

## COMUNION FINAL

Yo quisiera morir, tras una tarde,  
bajo el blando frescor de las glicinas,  
mientras tú, el llanto pronto, te imaginas  
que aun mi corazón palpita y arde.

Yo quisiera morir, sin vano alarde,  
entrando en el silencio que adivinas  
mientras viertes tus lágrimas perlinas  
y a Dios le pides que me acoja y guarde.

Vivir el gran momento que he soñado  
y quedarme dormido así a tu lado,  
hasta que al ver que es tarde y no despierto

me preguntes, inquieta, por la hora,  
te respondan los rayos de la aurora  
y comprendas, por fin, que ya estoy muerto.

# CARTAS DE LA COMUNIDAD

De BUENOS AIRES, ARGENTINA

Gracias por Fama, y obras póstumadas del Fénix de México, Dezima musa, poetisa americana, Sor Juana Inés de la Cruz y por la segunda edición de Intento de Psicoanálisis de Juana Inés y Otros ensayos sorjuanistas.

Lectura apasionante, refresco intelectual, profunda cavadura de sabiduría terrestre y celestial. Ambos tomos (la edición facsimilar, por sus características, una verdadera joya), y particularmente el que contiene sus ensayos —con esa destreza analítica y esa fluidez expresiva peculiares en su estilo— enriquecen mi biblioteca pero, sobre todo, abren ante mis reflexiones un campo de beneficioso estímulo filosófico.

Lo felicito por ambos trabajos, como así mismo por la tarea a través de NORTE. La constancia y perseverancia en labor de reconocida envergadura científica y literaria han prestigiado su labor en todo el ámbito Hispanoamericano. Es un orgullo tenerlo por compatriota continental.

LUIS RICARDO FURLAN  
Sociedad Argentina de Escritores S.A.D.E.

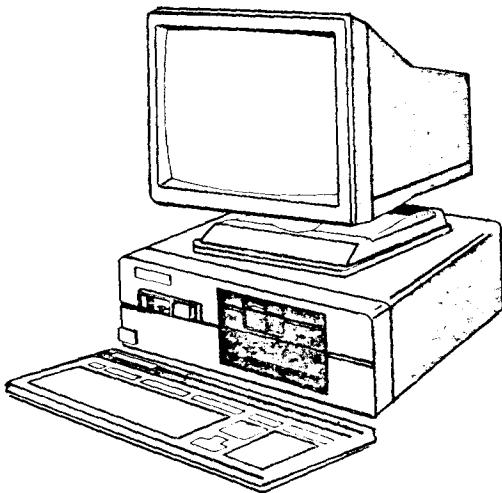
DE NUEVA YORK, N. Y.

No quiero que pasen los días sin que le llegue mi doble agradecimiento y felicitación: por la edición facsímile de Fama y obras postumadas del Fénix de América... Sor Juana Inés de la Cruz, con su prólogo que tanto aclara e ilumina y por la segunda edición de su Intento de psicoanálisis de Juana Inés.

La edición facsímile me parece del mayor interés por airear, y recordar, los méritos de la genial poetisa apreciados por sus contemporáneos, la segunda edición del Psicoanálisis de Juana Inés, cuya primera ya había leído y analizado, por acercarse de manera tan frontal y honda a un carácter y al mundo interior que la movía e inquietaba, a las tensiones creadoras de la autora, a la sociedad que la aplaudía y de muchas formas la cercaba, por la justa y noble postura, en su análisis, al profundizar científicamente en la conciencia de un ser humano en su doble vertiente creadora y humana y por las consecuencias a que llega.

Coincido con usted, totalmente, en el respeto que tiene por la obra de Edmundo Bergler y por la dimensión que lo define, quizás o sin quizás el científico que, partiendo de Freud, lo rebasó y rebasó de tantas maneras. A Bergler se le deben aclaraciones que parecían imposibles y el llenar muchas de las lagunas saltadas por sus antecesores.

ODON BETANZOS PALACIOS  
Director de la Academia Norteamericana  
de la Lengua Española



De SAN LUIS POTOSI, S. L. P. (Méjico)

Aquí me tiene usted emocionado y agradecidísimo por el doble y espléndido obsequio con que me ha favorecido, por pura bondad suya.

Estoy leyendo ya su Intento de psicoanálisis de Juana Inés, esta hazaña de descenso a las simas misteriosas del alma, donde usted pone luz, señales, interpretaciones para que el lector no se pierda en estos túneles; obra clarificador y necesaria, porque, en definitiva, no se escribe con la pluma, sino con el alma. Gracias a su labor minuciosa y amorosa, podemos entender mejor lo que palpita bajo la piel del verso.

Gracias efusivas, igualmente, por el otro tesoro: la edición facsimilar de la Fama y Obras Posthumas que tipográficamente es una belleza, además de lo que contiene; yo no conocía esta obra en su totalidad, ya imaginará usted mi gozo.

Dr. JOAQUIN ANTONIO PEÑALOSA

De LOS ANGELES, CALIF.

Recibí hace sólo unos días el paquete que tuvo usted la gentileza de enviarme con sus dos volúmenes dedicados a Sor Juana Inés de la Cruz, envío que le agradezco muy sinceramente y de cuya lectura gocé durante varios días.

Su estudio psicoanalítico de la compleja y extraordinaria Sor Juana me pareció magistral e iluminador en grado no igualado antes. No me ha sorprendido su extraordinaria erudición ya probada y sentida por mí después de la lectura hace años de su Freud Psicoanalizado y el continuado despliegue de su gran sensibilidad e inteligencia en la preparación de cada uno de los números de NORTE.

Enhorabuena y gracias, con mis mejores votos y deseos para que siga Ud. enriqueciéndonos a todos sus lectores con su fino talento y exhaustiva preparación.

JOSE RUBIA BARCIA  
Professor Emeritus  
UNIVERSITY OF CALIFORNIA



# **PREMIO “JOSE VASCONCELOS”**

## **1989**

## **ALFONSO REYES**



**El FRENTE DE AFIRMACION HISPANISTA, A.C.**  
tiene el honor de anunciar que el próximo día 12  
de Octubre, será otorgado el **PREMIO “JOSE  
VASCONCELOS” 1989** a la **CAPILLA ALFONSINA**  
dirigida por **ALICIA REYES**, como un homenaje  
al Centenario del Nacimiento del preclaro  
hispanista regiomontano **ALFONSO REYES**.

# POETAS INCLUIDOS EN ESTE ESTUDIO

RAMON ALARCON CRESPO  
MARTA DE AREVALO  
DOLORES DE LA CAMARA  
PRIMO CASTRILLO  
JOSE CENADOR RABANEDO  
AMANDA FULLER  
LUIS RICARDO FURLAN  
FEDERICO GARCIA LORCA  
MANUEL GARRIDO CHAMANO  
FRANCISCO GINER DE LOS RIOS  
ANTONIO CARLOS GONZALEZ  
ANTONIO GONZALEZ GUERRERO  
NICOLAS DEL HIERRO  
JULIAN LANCHAS JIMENEZ  
MANUEL MORENO JIMENO  
FRANCISCO NAJERA  
MIGUEL ANGEL OLIVER  
NOEMI PAZ  
ANGELA PEÑA TECHERA  
ENRIQUE PUCCIA  
MARIA EMMA RIVAS  
HECTOR RICO  
ARMANDO ROJO LEON



# **El Frente de Afirmación Hispanista, A. C.**

ha otorgado el

## **"PREMIO VASCONCELOS"**

a las siguientes personalidades:

**LEON FELIPE** 1968

**SALVADOR DE MADARIAGA** 1969

**FELIX MARTI IBAÑEZ** 1970

**JOAQUIN MONTEZUMA DE CARVALHO** 1971

**LUIS ALBERTO SANCHEZ** 1972

**JORGE LUIS BORGES** 1973

**GILBERTO FREYRE** 1974

**DIEGO ABAD DE SANTILLAN** 1975

**UBALDO DI BENEDETTO** 1976

**VICENTE GEIGEL POLANCO** 1977

**SAMUEL BRONSTON** 1978

**ALFONSO CAMIN** 1979

**HELCIAS MARTAN GONGORA** 1980

**JOSE JURADO MORALES** 1981

**PRIMO CASTRILLO** 1982

**JOSE MARIA AMADO** 1983

**SOCIEDAD CULTURAL SOR JUANA INES DE LA CRUZ, A. C.** 1984

**JEAN ARISTEGUIETA** 1985

**FRANCISCO MATOS PAOLI E ISABEL FREIRE DE MATOS** 1986

**MAGIN BERENGUER ALONSO** 1987

**ARTURO USLAR PIETRI** 1988

